# RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 826/2009

## av den 7 september 2009

## om ändring av förordning (EG) nr 1659/2005 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av vissa tegelstenar av magnesia med ursprung i Folkrepubliken Kina

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen [1] (nedan kallad *grundförordningen*), särskilt artikel 11.3,

med beaktande av det förslag som kommissionen lagt fram efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

### A. FÖRFARANDE

#### 1. Gällande åtgärder

(1) Genom rådets förordning (EG) nr 1659/2005 [2] (nedan kallad *den ursprungliga förordningen*) införde rådet en slutgiltig antidumpningstull på import av vissa tegelstenar av magnesia med ursprung i Folkrepubliken Kina. Åtgärderna består av en värdetullsats på 39,9 %, med undantag för sex företag som särskilt anges i den ursprungliga förordningen, för vilka individuella tullsatser gäller.

#### 2. Begäran om översyn

(2) Kommissionen tog 2008 emot en begäran om en partiell interimsöversyn enligt artikel 11.3 i grundförordningen (nedan kallad *interimsöversynen*). Ansökan, som begränsade sig till en undersökning av dumpning, lämnades in av en kinesisk exporterande tillverkare, Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Company Limited (nedan kallad *DSRM* eller *sökanden*). Tullsatsen för slutgiltig antidumpningstull för produkter som tillverkats av DSRM uppgår till 27,7 %.

(3) I sin begäran om interimsöversyn gjorde sökanden gällande att de omständigheter som åtgärden grundades på hade förändrats och att dessa förändringar var av bestående karaktär. Dessutom anförde sökanden att en jämförelse mellan dess priser på hemmamarknaden och tillverkningskostnaderna och exportpriserna till gemenskapen tyder på att dumpningsmarginalen är betydligt lägre än åtgärdens nuvarande nivå. Sökanden menade att fortsatt tillämpning av åtgärden på den nuvarande nivån därför inte längre var nödvändig för att motverka dumpning. Sökanden har särskilt tillhandahållit prima faciebevisning som visar att företaget uppfyller kriterierna för att behandlas som ett företag som är verksamt under marknadsekonomiska förhållanden.

#### 3. Inledande

(4) Kommissionen fann, efter samråd med rådgivande kommittén, att bevisningen var tillräcklig för att motivera att en interimsöversyn inleds. Kommissionen beslöt därför att inleda en interimsöversyn enligt artikel 11.3 i grundförordningen, vilken endast avsåg undersökning av dumpning när det gäller DSRM. Kommissionen offentliggjorde den 12 juni 2008 ett tillkännagivande om inledande i *Europeiska unionens officiella tidning* [3], och inledde en undersökning.

#### 4. Berörd produkt och likadan produkt

(5) Den produkt som interimsöversynen avser är densamma som beskrivs i den ursprungliga förordningen, dvs. kemiskt bundna, obrända tegelstenar av magnesia där beståndsdelen magnesia innehåller minst 80 % MgO, med eller utan magnesit, med ursprung i Folkrepubliken Kina (nedan kallad *den berörda produkten*), som klassificeras enligt KN-nummer ex 6815 91 00, ex 6815 99 10 och ex 6815 99 90 (Taric-nummer 6815 91 00 10, 6815 99 10 20 och 6815 99 90 20).

(6) Följaktligen har den produkt som tillverkas och säljs på den kinesiska hemmamarknaden och den som exporteras till Förenta staterna samma grundläggande fysiska, tekniska och kemiska egenskaper och användningsområden, och de anses därför vara likadana produkter i den mening som avses i artikel 1.4 i grundförordningen.

#### 5. Berörda parter

(7) Kommissionen underrättade officiellt gemenskapsindustrin, sökanden och exportlandets myndigheter om att interimsöversynen hade inletts. Berörda parter gavs möjlighet att inom den tidsfrist som angavs i tillkännagivandet om inledande skriftligen lämna synpunkter och begära att bli hörda. Alla berörda parter som begärde att bli hörda och som visade att det fanns särskilda skäl att höra dem gavs tillfälle till detta.

[1] EGT L 56, 6.3.1996, s. 1.
[2] EUT L 267, 12.10.2005, s. 1.
[3] EUT C 146, 12.6.2008, s. 30.

(8) Ett formulär för ansökan om marknadsekonomisk status och ett frågeformulär sändes till DSRM jämte närstående företag, och alla svarade inom den utsatta fristen. Kommissionen inhämtade och kontrollerade alla uppgifter som den bedömde vara nödvändiga för sin analys och gjorde kontrollbesök på plats hos följande företag:

a) Kina

— Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Co. Limited (sökanden), Dashiqiao, Liaoning Province

b) Italien

— Duferco Commerciale SpA, Genua

c) Frankrike

— Duferco, Aubervilliers

d) Schweiz

— Duferco SA, Lugano

### 6. **Undersökningsperiod**

(9) Undersökningen av dumpning omfattade perioden 1 januari 2007–31 mars 2008 (nedan kallad *undersökningsperioden*).

## B. **RESULTAT AV UNDERSÖKNINGEN**

### 1. **Marknadsekonomisk status**

(10) Vid antidumpningsundersökningar som rör import från Kina ska enligt artikel 2.7 b i grundförordningen normalvärdet bestämmas i enlighet med artikel 2.1–2.6 i grundförordningen för de tillverkare som konstaterats uppfylla kriterierna i artikel 2.7 c i grundförordningen, dvs. i de fall det visas att marknadsekonomiska förhållanden råder i samband med tillverkning och försäljning av den likadana produkten. Dessa kriterier kan sammanfattas på följande sätt:

— Företagets beslut fattas som svar på marknadssignaler utan något större statligt inflytande och dess kostnader återspeglar marknadsvärden.

— Företagen har en enda uppsättning räkenskaper som är föremål för en självständig revision i överensstämmelse med internationella redovisningsstandarder (IAS) och som tillämpas för alla ändamål.

— Det förekommer inte några betydande snedvridningar till följd av det tidigare icke-marknadsekonomiska systemet.

— Lagar om konkurser och ägandeförhållanden garanterar stabilitet och rättssäkerhet.

— Valutaomräkning sker till marknadskurser.

(11) Sökanden ansökte om marknadsekonomisk status enligt artikel 2.7 b i grundförordningen och lämnade in ett vederbörligen underbyggt ansökningsformulär för sådan status inom de fastställda tidsfristerna. Informationen och upplysningarna i formuläret kontrollerades sedan på plats.

(12) Vid undersökningen befanns sökanden uppfylla alla fem kriterierna för marknadsekonomisk status. Det konstaterades att DSRM under undersökningsperioden fattade sina beslut utan statligt inflytande eller snedvridningar på grund av icke-marknadsekonomiska förhållanden. DSRM lyder under kinesisk konkurs- och äganderättslag utan några undantag. Företaget har en redovisning som granskas av oberoende revisorer och ett redovisningssystem, och dess rutiner konstaterades överensstämma med internationellt vedertagna redovisningsprinciper och IAS. Kostnader och priser befanns återspegla marknadsvärden, och valutaomräkningar skedde till marknadskurser.

(13) På grundval av ovanstående fakta och överväganden kunde sökanden beviljas marknadsekonomisk status.

(14) Gemenskapsindustrin, sökanden och det exporterande landets myndigheter gavs tillfälle att kommentera slutsatserna beträffande marknadsekonomisk status. Sökanden och gemenskapsindustrin inkom med kommentarer.

(15) Gemenskapsindustrin anförde att sökanden inte uppfyllde det första kriteriet, eftersom den kinesiska regeringens olika exportrestriktioner för det huvudsakliga råmaterialet för den berörda produktens tillverkning ledde till snedvridna priser på råmaterial på den inhemska marknaden. Således kan kinesiska tillverkare av magnesiategelstenar köpa in råmaterialet på bättre villkor än sina konkurrenter i andra länder.

(16) För att undersöka detta påstående granskades DSRM:s inköpspris för det huvudsakliga råmaterialet, magnesia, och de offentligt noterade priserna på kinesisk magnesia (källa: Price Watch/Industrial minerals) som gemenskapsindustrin lämnade. Jämförelsen visade att prisskillnaden under undersökningsperioden inte kunde anses väsentlig. Det kunde dessutom visas att DSRM under undersökningen hade frihet att köpa magnesia från olika leverantörer, och att förhandlingarna om priserna skedde utan statligt inflytande. Således förefaller det som om eventuella snedvridningar av råmaterialpriserna inte hade någon väsentlig inverkan på detta särskilda företag under undersökningsperioden.

(17) Följaktligen bekräftas resultaten och slutsatsen att DSRM bör beviljas marknadsekonomisk status.

2. **Normalvärde**

(18) Vid beräkningen av normalvärdet fastställdes det först om DSRM:s sammanlagda inhemska försäljning av den likadana produkten var representativ i förhållande till volymen av företagets sammanlagda exportförsäljning till gemenskapen. I enlighet med artikel 2.2 i grundförordningen anses försäljningen på den inhemska marknaden vara representativ om den totala inhemska försäljningsvolymen uppgår till minst 5 % av den totala volymen av motsvarande exportförsäljning till gemenskapen. All DSRM:s försäljning på den inhemska marknaden utgjorde representativa volymer.

(19) Därefter fastställdes vilka typer av den berörda produkten som DSRM sålt på hemmamarknaden som var identiska och direkt jämförbara med de typer som såldes på export till gemenskapen.

(20) För varje typ som DSRM sålde på hemmamarknaden och som konstaterades vara direkt jämförbar med den typ som exporterades till gemenskapen fastställdes det huruvida volymen av den inhemska försäljningen var representativ i den mening som avses i artikel 2.2 i grundförordningen. Försäljningen på hemmamarknaden av en viss produkttyp ansågs vara tillräckligt representativ om den sammanlagda försäljningen av denna produkttyp på hemmamarknaden under undersökningsperioden utgjorde minst 5 % av den sammanlagda försäljningen på export till gemenskapen av den jämförbara produkttypen.

(21) Vidare undersöktes det i enlighet med artikel 2.4 i grundförordningen huruvida varje exporterande tillverkares inhemska försäljning av varje typ kunde anses ha skett vid normal handel. Detta gjorde man genom att för varje typ av den berörda produkten fastställa andelen lönsam försäljning till oberoende kunder på hemmamarknaden under undersökningsperioden.

(22) I de fall där försäljningsvolymen av en produkttyp, som sålts till ett nettoförsäljningspris som var lika stort som eller högre än dess beräknade tillverkningskostnad, utgjorde mer än 80 % av den sammanlagda försäljningsvolymen för denna typ, och det vägda genomsnittliga priset för denna typ var lika högt som eller högre än enhetstillverkningskostnaden, baserades normalvärdet på det faktiska inhemska priset. Priset beräknades som ett vägt genomsnitt av priserna vid all försäljning på hemmamarknaden av den typen under undersökningsperioden, oavsett om försäljningen varit lönsam eller inte.

(23) I de fall där volymen av den lönsamma försäljningen av produkttypen utgjorde högst 80 % av den sammanlagda försäljningsvolymen för den typen, eller där det vägda genomsnittliga priset för den typen var lägre än enhetsproduktionskostnaden, grundades normalvärdet på det faktiska priset vid försäljning på hemmamarknaden, beräknat som ett vägt genomsnitt av den lönsamma försäljningen av endast denna typ under undersökningsperioden.

(24) I de fall där priserna på hemmamarknaden för en viss produkttyp som sålts av DSRM inte kunde användas för att fastställa normalvärdet måste en annan metod användas. För detta ändamål använde kommissionen ett konstruerat normalvärde. I enlighet med artikel 2.3 i grundförordningen konstruerades därför normalvärdet genom att man adderade tillverkningskostnaderna för de exporterade typerna och ett skäligt belopp för försäljnings- och administrationskostnader och andra allmänna kostnader samt en skälig vinstmarginal. I enlighet med artikel 2.6 i grundförordningen baserades beloppen för försäljnings- och administrationskostnader och andra allmänna kostnader samt vinstmarginal på de genomsnittliga försäljnings- och administrationskostnaderna och andra allmänna kostnaderna samt vinstmarginalen vid normal handel med den likadana produkten.

3. **Exportpris**

(25) Då all exportförsäljning till gemenskapen skedde via DSRM närstående företag i gemenskapen eller Schweiz fick exportpriset fritt fabrik konstrueras i enlighet med artikel 2.9 i grundförordningen, på grundval av det pris till vilket de importerade produkterna först såldes vidare till den första oberoende köparen i gemenskapen, med justering för alla kostnader som uppstått mellan import och återförsäljning samt en skälig marginal för försäljnings- och administrationskostnader, andra allmänna kostnader och vinst. Här användes de närstående importörernas försäljnings- och administrationskostnader och andra allmänna kostnader.

(26) Beträffande en skälig vinst för importören kan anföras att, då det saknades uppgifter från icke-närstående importörer och då den ifrågavarande interimsöversynen endast avser dumpning med avseende på ett företag, grundades vinstmarginalen på den vinst som uppnåtts av en samarbetsvillig icke-närstående importör under den ursprungliga undersökningen.

(27) Efter det slutliga meddelandet av uppgifter hävdade DSRM att det förhållande för försäljnings- och administrationskostnader och andra allmänna kostnader som använts när exportpriset för en av deras närstående importörer konstruerades inte överensstämde med verkligheten, eftersom det hade beräknats som en andel av den totala omsättningen utan beaktande av det faktum att merparten av detta företags försäljning ägt rum på provisionsbasis och att enbart provisionen hade redovisats i omsättningen.

(28) Kommissionen såg därför återigen över de uppgifter som inhämtats under besöket hos denna närstående importör. DSRM:s anspråk befanns vara befogat, och det förhållande för försäljnings- och administrationskostnader och andra allmänna kostnader som användes för beräkning av det konstruerade exportpriset via denna närstående importör ändrades följaktligen. Detta nya förhållande för försäljnings- och administrationskostnader och andra allmänna kostnader befanns också överensstämma med resultaten rörande de andra närstående importörerna.

4. **Jämförelse**

(29) Det genomsnittliga normalvärdet jämfördes med det genomsnittliga exportpriset för varje typ av berörd produkt, fritt fabrik, i samma handelsled och till samma nivå på den indirekta beskattningen. För att jämförelsen mellan normalvärdet och exportpriset skulle bli rättvis togs, i enlighet med artikel 2.10 i grundförordningen, hänsyn till olikheter i faktorer som påstods och konstaterades påverka priserna och prisernas jämförbarhet. Här justerades beloppen, där så var tillämpligt och motiverat, för transportkostnader, försäkring, hanterings- och lastningsavgifter, kreditkostnader och faktiskt betalda antidumpningstullar.

(30) I undersökningen har visats att moms som betalats för exportförsäljning inte återbetalades (inte ens delvis, vilket var fallet under den ursprungliga undersökningen). I de uppgifter som meddelades sökanden i enlighet med artikel 20 i grundförordningen angavs därför att normalvärdet skulle fastställas med momsen betald eller pliktig att betalas. Sökanden hävdar att denna metod skulle vara rättsstridig. Beträffande sökandens argument kan följande anföras.

(31) För det första gäller beträffande argumentet att en annan metod användes under den ursprungliga undersökningen (dvs. att moms drogs av både från normalvärdet och exportpriset) att de omständigheter som rådde under översynsperioden inte var desamma som under den ursprungliga undersökningsperioden. Under den ursprungliga undersökningsperioden återbetalades som sagt moms, vilket ledde till en justering enligt artikel 2.10, medan ingen moms på exportförsäljning återbetalades under översynsperioden. Därför behövdes inga justeringar för moms på vare sig exportpriset eller normalvärdet. Även om detta kunde betecknas som en ändring av metoden, är den berättigad enligt artikel 11.9 i grundförordningen eftersom omständigheterna har förändrats.

(32) Det andra av sökandens argument är att den metod som används under denna översyn skulle leda till en artificiell ökning av dumpningsmarginalen. Detta argument kan inte godtas. Den använda metoden är neutral. Den har samma effekt för enskilda produkter eller transaktioner även om företaget exempelvis skulle sälja i gemenskapen till ett exportpris som inte medför dumpning. Med andra ord, även om man antar att skillnaden mellan de två elementen ökar om moms inkluderas på bägge sidor av ekvationen, skulle detta vara fallet även i de modeller där ingen dumpning förekommer.

5. **Dumpningsmarginal**

(33) I enlighet med artikel 2.11 i grundförordningen jämfördes det vägda genomsnittliga normalvärdet per varutyp med det vägda genomsnittliga exportpriset för motsvarande typ av den berörda produkten. Av jämförelsen framgick att det förekom dumpning.

(34) DSRM:s dumpningsmarginal, utryckt som andel av nettopriset fritt gemenskapens gräns, före tull, befanns vara 14,4 %.

C. **DE FÖRÄNDRADE OMSTÄNDIGHETERNAS BESTÅENDE KARAKTÄR**

(35) I enlighet med artikel 11.3 i grundförordningen undersökte kommissionen även huruvida de förändrade omständigheterna rimligen kunde sägas vara av bestående karaktär.

(36) Här erinras om att DSRM under den ursprungliga undersökningen inte beviljades marknadsekonomisk status, eftersom dess redovisning inte överensstämde med internationellt vedertagna redovisningsprinciper eller IAS. Sökanden beviljades dock individuell behandling.

(37) Efter den ursprungliga undersökningen blev DSRM den 8 december 2006 ett kinesiskt-utländskt samriskföretag med Duferco-koncernen som utländsk ägare med 25 % av aktierna. Den nuvarande undersökningen visade att detta innehav ledde till genomgripande förändringar av DSRM:s lednings- och redovisningsrutiner. DSRM fick ta del av Dufercos know-how om företagsledning, redovisning och ekonomistyrning och blev en del av Dufercos internationella försäljningsnät. Bevisning som inhämtats och kontrollerats under undersökningen visar också att dessa förändringar i sökandens företagsstruktur är av bestående karaktär.

(38) Till skillnad från den ursprungliga undersökningen, där normalvärdet byggde på uppgifter från det jämförbara landet, visade de uppgifter som samlats in och kontrollerats under den aktuella undersökningen att DSRM kunde beviljas marknadsekonomisk status och att dumpningsberäkningen följaktligen kunde bygga på dess egna uppgifter. Resultatet av denna beräkning tyder på att det inte längre är motiverat att fortsätta att tillämpa åtgärden på dess nuvarande nivå.

(39) Det anses därför osannolikt att de omständigheter som ledde till inledandet av denna översyn skulle förändras inom överskådlig framtid på ett sådant sätt att detta skulle påverka översynens resultat. Ändringarna anses därför vara av bestående karaktär.

D. **ANTIDUMPNINGSÅTGÄRDER**

(40) Mot bakgrund av undersökningsresultaten är det lämpligt att ändra den antidumpningstull som är tillämplig på import av den berörda produkten från DSRM till 14,4 %.

(41) De berörda parterna underrättades om de viktigaste omständigheter och överväganden som låg till grund för beslutet att rekommendera en ändring av förordning (EG) nr 1659/2005, och gavs tillfälle att yttra sig. Synpunkterna beaktades där så var lämpligt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Posten rörande Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Co. Ltd i tabellen i artikel 1.2 i förordning (EG) nr 1659/2005 ska ersättas med följande:

| Tillverkare | Antidumpningstull | Taric-tilläggsnummer |
|---|---|---|
| "Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Co. Ltd, Biangan Village, Nanlou Economic Development Zone, Dashiqiao City, Liaoning Province, 115100, KINA | 14,4 % | A638" |

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 september 2009.

*På rådets vägnar*
E. ERLANDSSON
*Ordförande*